

عاكس "MINI" خاص بالمسابح



**ASTRALPOOL** 

دليل التثبيت والصيانة

هام جدا : إن كتيب التعليمات الموجود بين أيديكم يحتوي على تعليمات أساسية بشأن الاحتياطات الواجب اتخاذها أثناء تثبيت الجهاز وتشغيله. لهذا يتعين على التقنيين ومستعملي الجهاز أن يقرعوا هذه التعليمات قبل التثبيت أو التشغيل. احتفظوا بهذا الكتيب للرجوع إليه في المستقبل عند تشغيل الجهاز.

للاستفادة كلياً من العاكس "Mini" الخاص بالمساح، من الأفضل تتبع التعليمات الواردة أسفله:

## 1. راقبوا محتوى العلبة:

ستجدون بداخل العلبة المكونات التالية:

عاكس مساح جاهزة، موديل 33711/33687	عاكس مساح الإسمنت المسلح، موديل 33710/33686
جسم تثبيت العاكس العاكس 2 وصلات كيس الصواميل:	جسم تثبيت العاكس العاكس كيس الصواميل:
2 صواميل قياس 4,8x16 A2 DIN 7981 1 صامولة قياس 4x12 M4 A2 DIN 912 2 صواميل قياس 6x24 M6 A2 DIN 966 2 وصلات للمشاق	1 صامولة قياس 4x12 M4 A2 DIN 912 6 صواميل قياس 6x24 M6 A2 DIN 966 2 وصلات كابسة للمشاق

## 2. مواصفات عامة:

صمم هذا العاكس لاستعماله مغموراً بالماء في مساح من نوع "SPAS" للماء العذب. ويتعلق الأمر بجهاز كهربائي من صنف III يعمل بتوتر وقائي جد منخفض (12 فولت بتيار متناوب). وتتوفر في الجهاز مواصفات الوقاية المشار إليها برمز IPX8 (مقاومة تسرب الغبار ومقاومة الأجسام الصلبة والرطوبة)، على عمق أسمي يبلغ 2 أمتار. تتوفر في الجهاز المواصفات الوقائية الدولية المتعلقة بأجهزة الإنارة، وخصوصاً تلك التي يُطلب عليها اسم EN60598-2-18: أجهزة الإنارة جزء 2. شروط خاصة، القسم 18 الخاص بأجهزة إنارة المساح والأجهزة المشابهة لها.

## 3. التثبيت:

- يجب تقادي تثبيت العاكس بشكل عمودي بحيث يكون المصباح متجهاً نحو الأسفل.
  - لإضاءة مساح ما بطريقة ناجعة، ننصح بتثبيت عاكس من فئة 50 واط لكل 10 متر مربع من مساحة الماء. وفي حالة المساح العميقة جداً، يكون من الضروري تثبيت عاكس من فئة 50 واط لكل عشرين متر مكعباً من حجم الماء.
  - ولتقادي الانبهار بأثاعة العاكس، يجب تثبيته في اتجاه معاكس للمسكن أو جهة المسبح التي عادة ما تتجه إليها الأنظار.
  - وفي حالة استعمال الإنارة في المساح التي تقام فيها المسابقات أو التداريب، يجب أن تثبت العاكس في جوانب المسبح لتقادي انبهار السباحين بضونها.
  - لتقادي تفريغ المسبح من الماء عند استبدال المصابيح، ننصح بتثبيت العاكس في مكان من السهل الوصول إليه من الحافة العليا للمسبح.
- قبل تثبيت العاكس يجب التأكد من أن كابيس المشاق محكم الإغلاق. يجب تثبيت العاكس في حائط المسبح على بعد 400-700 مم. من سطح الماء (صورة رقم 1). يجب تثبيت غطاء العاكس والماسورة بشكل تكون معه كلمة "TOP" متجهة نحو الجهة العلوية. وتختلف طريقة تثبيت غطاء العاكس في حائط المسبح حسب نوعية العاكس، أي ما إذا كان العاكس سيستعمل في الإسمنت المسلح (موديل 33686 / 33710) أو في مسبح جاهز (33687 / 33711 modelo)

## عاكس مساح الإسمنت المسلح (موديل 33710/33686)

لتثبيت عاكس في مسبح من الإسمنت المسلح، يجب أن يدفن جسم تثبيت العاكس (صورة رقم 11) في حائط المسبح (صورة 1). ثم تثبت الماسورة في كوة المسبح بواسطة 8 صواميل قياس 6x24 (رقم 21).

## عاكس مساح جاهزة، موديل (33711/33687)

لتثبيت عاكس في مسبح جاهز، يجب أن يوضع ثقب دائري قطره 110 مم. (صورة 2). ضعوا جسم تثبيت العاكس وواحدة من الوصلات اللاصقة (رقم 3) في الجانب الخارجي للمسبح. في الجانب الداخلي، ضعوا الوصلة اللاصقة الأخرى وثبتوا الأجزاء الثلاثة بواسطة الصواميل ذات الرأس الأسطواني (رقم 19) (الصورة 3). تأكدوا من أن مخرج السلك الكهربائي الموجود في جسم التثبيت يوجد في الجزء العلوي. لتثبيت ماسورة غطاء التثبيت (رقم 2) بالجانب الداخلي للمسبح، تأكدوا من أن الرووس الأسطوانية للصواميل (رقم 19)، التي تم تثبيتها من قبل، تتقابل مع الفراغ المخصص لها في الجهة الخلفية للماسورة. (صورة 4). ثبتوا الماسورة في حائط المسبح بواسطة 8 صواميل بقياس M-6x24 (رقم 21). (صورة 5). تأكدوا من أن الكلمة TOP توجد في الجهة العليا.

## 4. التركيب:

بعد وضع غطاء التثبيت في مكانه وتثبيت الماسورة بواسطة الصواميل المخصصة لذلك الغرض، يجب تركي العاكس. أدخلوا السلك الكهربائي في الأنبوب الخاص به (رقم 13) ثم اضغطوا على صامولة الأنبوب الخاص بالسلك (رقم 12). يجب الاحتياط بترك 1,5 متر من السلك ملفوفاً بداخل العاكس (رقم 7) لكي تتمكنوا من استخراج العاكس نحو الجانب الأعلى للمسبح عند إصلاحه أو تغيير المصباح. (صورة 6). أدخلوا العاكس في جسم التثبيت ثم ثبتوه بواسطة دورة نحو اليمين. (صورة 7). وللتأكد تماماً من تثبيت العاكس في الكوة بإحكام، يُنصح بتثبيت صامولة الوقاية التي يزودها الصانع مع العاكس (رقم 20). (صورة 8).

## 5. الصيانة

لنسحب العاكس نحو جانب المسبح العلوي (صورة 9) يجب سحب صامولة الوقاية (رقم 20)، ثم استخراج العاكس بواسطة دورة نحو اليسار، مستعملين في ذلك المفتاح (رقم 22) لاستخراج المصباح، فكوا الغطاء المزين للعاكس (رقم 1) ثم أديروه واستعملوه كمفتاح لإزالة حلقة العاكس (رقم 4) بواسطة دورة نحو اليسار (صورة 10). اسحبوا المصباح المزود بالعاكس وافصلوه عن دواة المصباح (رقم 17) (صورة 11).

ركبوا العاكس، متبعين في ذلك الخطوات المذكورة آنفاً، مع الأخذ بعين الاعتبار الاحتياطات التالية:

- يجب أن تثبت الوصلة بشكل تكون فيه في وسط موضعها.
- تثبتوا كل اللوالب بإحكام.
- تثبتوا الصامولة كإبحة المشاق بإحكام.

#### تحذير:

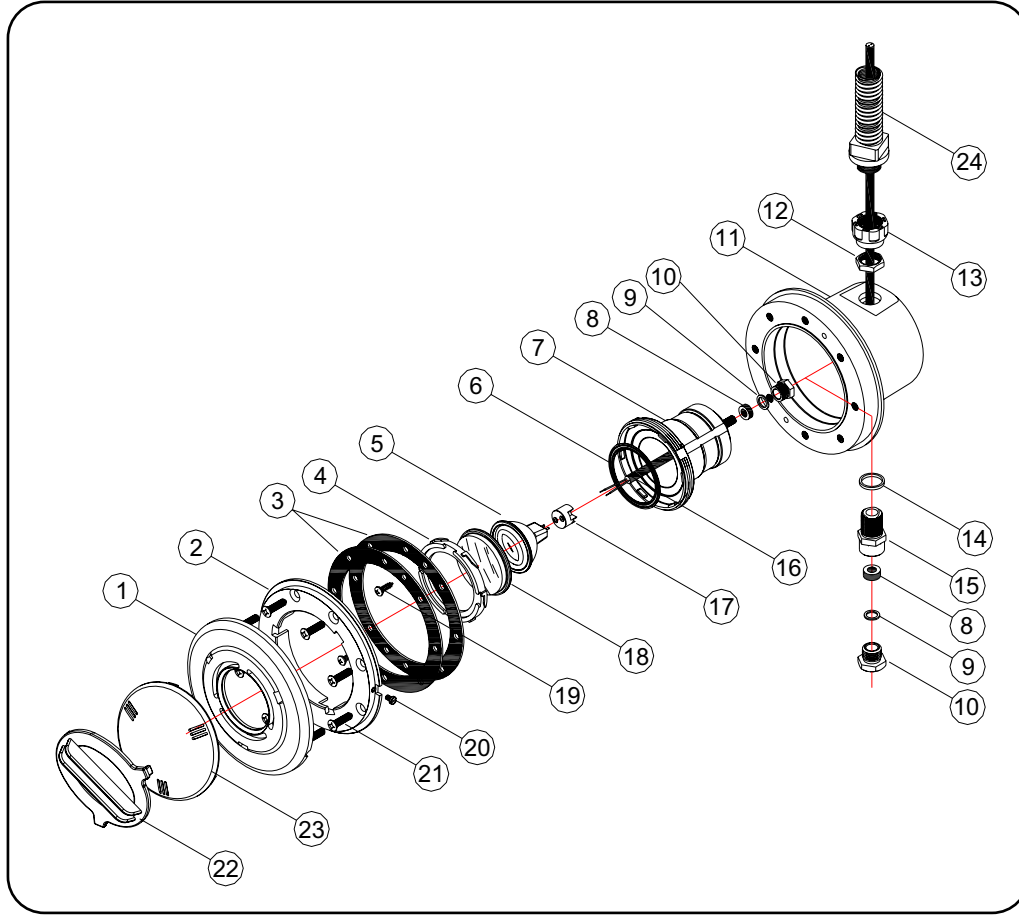
- تأكدوا من أن العاكس ليس موصلًا بالتيار الكهربائي قبل تفكيكه.
- يجب أن تتوفر في المصباح الجديد نفس المواصفات التي تصاحب العاكس، 50 وات و12 فولت هالوجين مع عاكس من الألمنيوم (يخفف من نسبة الحرارة الصادرة من الجهة الخلفية للمصباح) مزود بعنسة أمامية.
- يجب تفادي تثبيت المصابيح التي لا تتوفر على عنسة أمامية بأي حال من الأحوال.
- لتفادي تسرب الماء إلى العاكس، يجب تنظيف موضع الوصلة المسطحة للزجاج أو تبديلها إذا لاحظتم أنها ممزقة أو تظهر عليها أية عيوب دائمة.

#### 6. كيفية التشغيل:

لا يجب إيصال العاكس بتيار كهربائي يفوق 12 فولت في أي حال من الأحوال.  
ويتعين دائماً أن يكون التيار الكهربائي قادمًا من محول للوقاية، فاصل الدارات، وليس من محول ذاتي.  
لا يجب تشغيل العاكس إلا في الحالة التي يكون فيها مغموراً بالماء ويكون مثبتًا على الجدران العمودية للمسبح. تفادوا إيصال العاكس بالتيار الكهربائي إذا لم يكن مغموراً بالماء.

#### 7. تحذيرات وقائية:

- يجب أن يتوفر الأشخاص الذين يتكلمون بتركيب العاكس على المهارات اللازمة لمزاولة هذا النوع من الأعمال.
- يجب تفادي لمس التيار الكهربائي.
- يجب احترام إجراءات الوقاية من الحوادث المعمول بها.
- ولهذه الغاية، يتعين احترام المعيار التالي: IEC 364-7-702: التجهيزات الكهربائية في المباني، التجهيزات الخاصة، المسابح.
- يتعين فصل العاكس عن ماخذ التيار الكهربائي عند إصلاحه أو تبديل أي قطعة فيه.
- لا تقربوا للعاكس وأرجلكم مبللة.
- لا يسأل الصانع عن تركيب الجهاز أو تثبيته أو تشغيله أو إضافة قطع إليه أو إصلاحه ما لم يتم ذلك في مصنعه.
- لا يُنصح باستعمال معجون للختم بالنسبة لهذا المنتج، وفي جميع الحالات استعملوا مواداً مصممة خصيصاً للعمل مع ABS وتفادوا استعمال مواد ذات استعمال عام.



العدد	الرمز	الوصف	رقم	عدد	الوصف	الرمز	رقم
1	04582R0104	وصلة كابسة للمشاق	14	1	غطاء مزين	04582R0004	1
1	32382R0001	أنبوب إدخال سلك العاكس	15	1	ماسورة جسم تثبيت العاكس	04582R0002	2
1	08554R0004	سلك بقياس 2x1, 5x2500	16	1	وصلة لاصقة خاصة بالعاكس	08557R0001 (1)	3
1	00360R0002	دواة المصباح	17	1	حلقة العاكس	17883R0002	4
1	08523	عدسة D.63 عاكسة	18	1	مصباح عاكس هالوجين 50 واط 12 فولت	19334	5
2	7011448016 (1)	صامولة DIN 7981 A2 4,8x16	19	1	وصلة مسطحة 63x52x2	17883R0005	6
1	7010704012	صامولة DIN 912 A2 M- 4x12	20	1	جسم العاكس من البلاستيك	33708R0001	7
8	00274R0004	صامولة DIN 966 A2 M-6x24	21	1	جسم العاكس	32380R0300 (2)	7
1	08556R0003	مفتاح العاكس	22	2	وصلة كابسة للمشاق	00346R0011	8
1	20081/20082 (3)	عدسة ملونة: أحمر/أصفر	23	2	حلقة بلاستيكية	00346R0012	9
1	20083/20084 (3)	عدسة ملونة: أخضر/أزرق	23	2	صامولة كابسة للمشاق PG-11	00346R0010	10
1	28138 (3)	أنبوب خاص بإدخال السلك M25-3/4"	24	1	هيكل تثبيت العاكس	32382R0100	11
				1	صامولة أنبوب السلك الكهربائي	04582R0102	12
				1	أنبوب تمرير السلك الكهربائي PG11 - M25	08556R0005	13

(1) موديل 33710 / 33687

(2) موديل 33686 / 33687

(3) اختياري

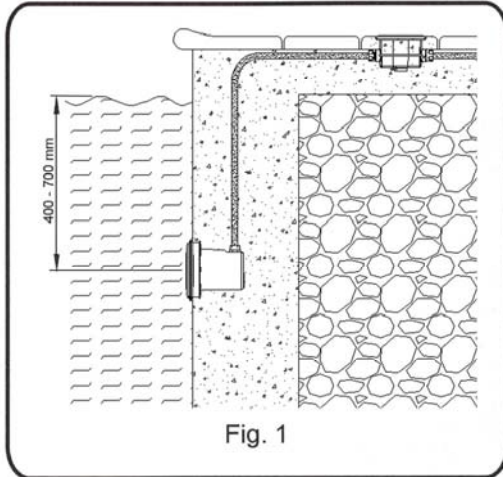


Fig. 1

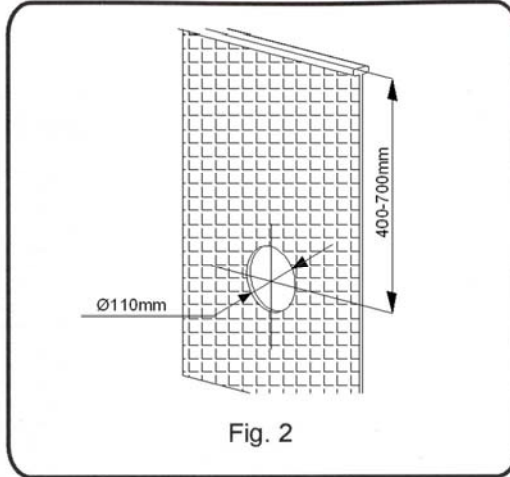


Fig. 2

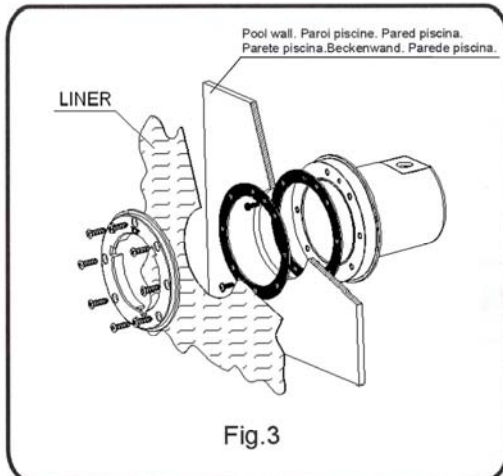


Fig. 3

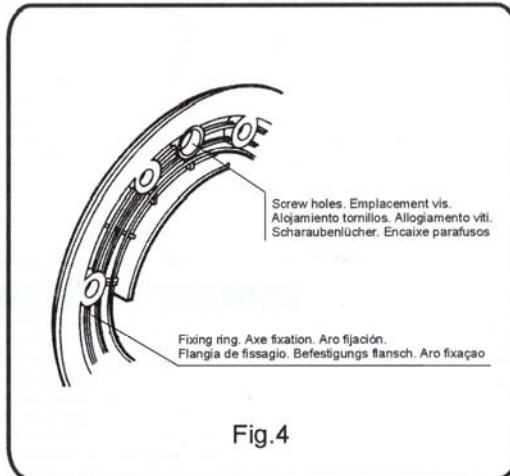


Fig. 4

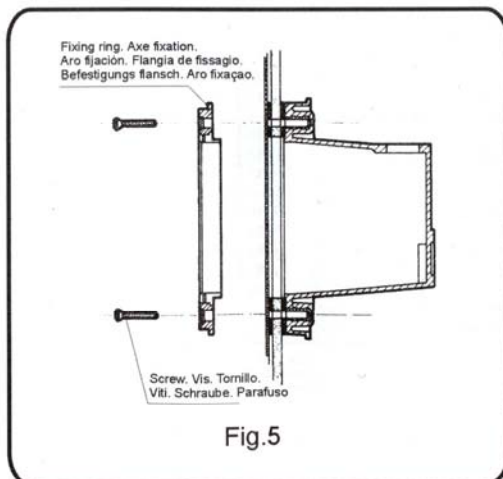


Fig. 5

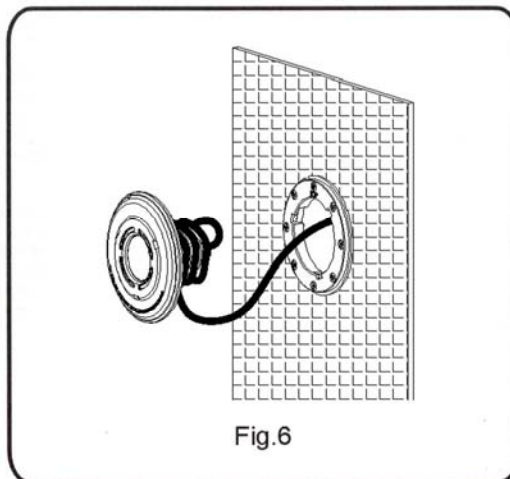
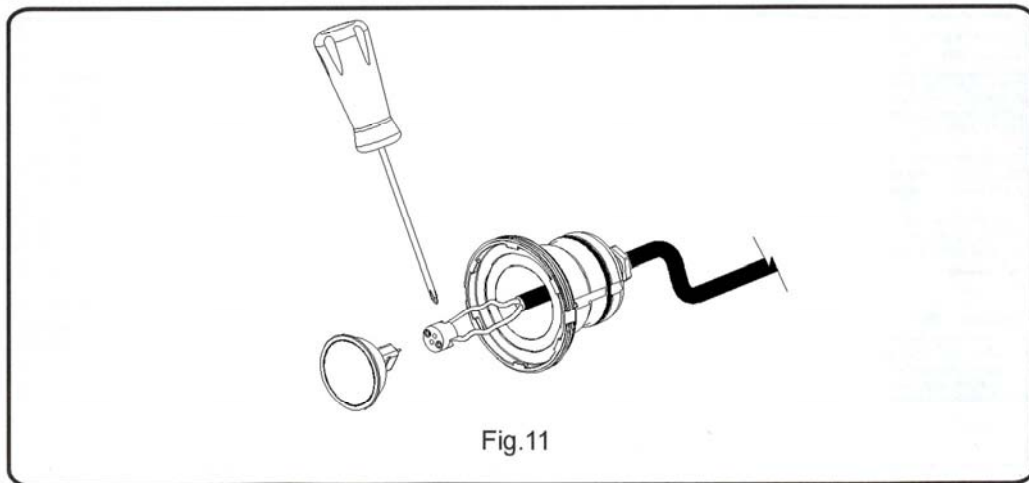
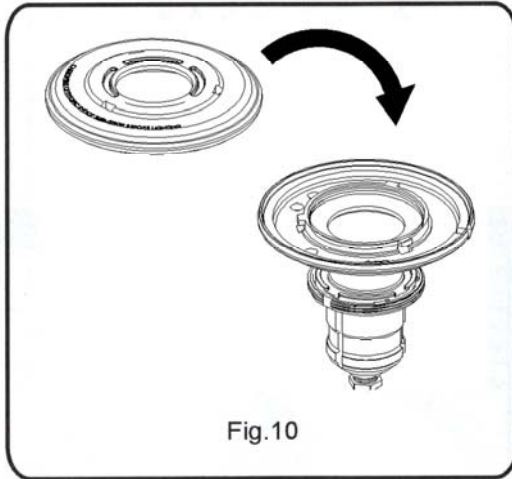
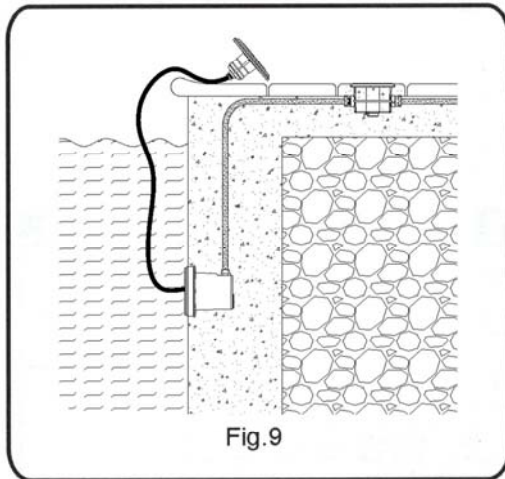
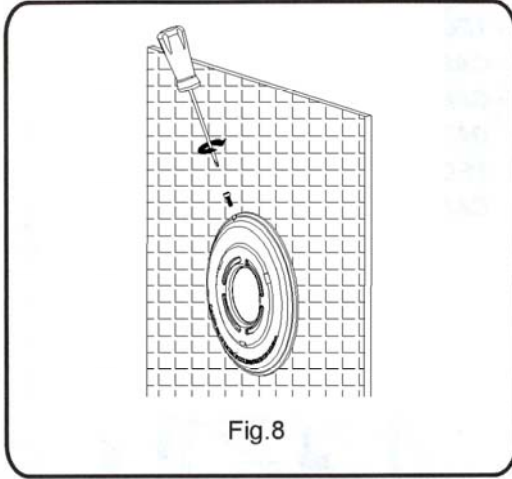
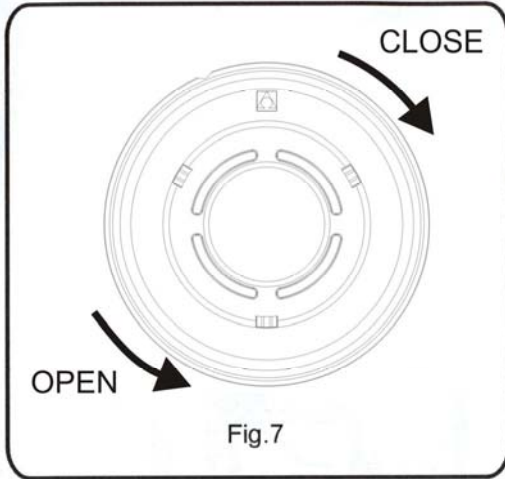
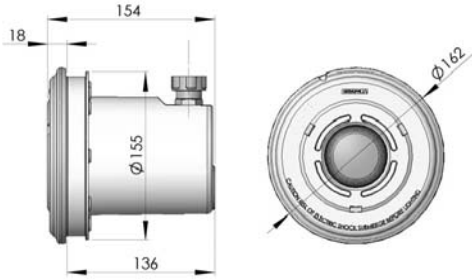


Fig. 6

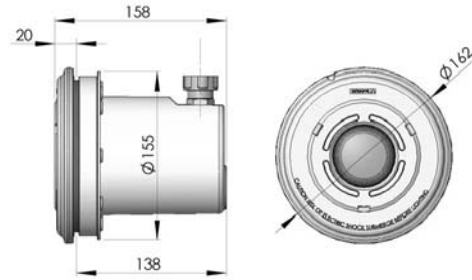


• مواصفات تقنية

مسبح الاسمنت المسلح / Concrete Pool  
33710 – 33686



مسبح جاهز / Prefabricated Pool  
33711 – 33687



الوصف	مسبح الإسمنت المسلح مسبح جاهز
12 فولت تيار متناوب	توتر اسمي
12 فولت توتر متناوب 50 واط عاكس بالألمونيوم وعدسة أمامية	مصباح
صنف III IPX8	وقاية
<p>يجب استعمال مصابيح يعاكس من الألمينيوم وعدسة أمامية فقط يُستعمل خصيصاً مع محول وقائي لا تشغلو العاكس إذا لم يكن مغموراً بالماء</p>	

صنّع بالاتحاد الأوربي من قبل  
Sacopa, S.A.U.  
Pol. Ind. Poliger Sud – Sector I, s/n  
17854 Sant Jaume de Llierca (Spain)

ASTRALPOOL  
Avda. Francesc Macià, 38, planta 16  
08208 Sabadell (Barcelona) Spain  
[info@astralpool.com](mailto:info@astralpool.com)

33686E210-03

نحتفظ بحق تغيير مواصفات منتجاتنا أو خصائصها جزئياً أو كلياً أو محتوى هذه الوثيقة بدون سابق إشعار.